

ITALY



Treaty Series No. 24 (1970)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Italian Republic

providing for the Future Revision of
the Consular Convention signed
at Rome on 1 June 1954 and for the
Provisional Interpretation of
Article 9 (1) of the Convention

Rome, 27 January 1970

[The Agreement entered into force on 27 January 1970]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
April 1970*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

9d. [4p] net

Cmd. 4322

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND
THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC PROVIDING
FOR THE FUTURE REVISION OF THE CONSULAR
CONVENTION SIGNED AT ROME ON 1 JUNE, 1954, AND FOR
THE PROVISIONAL INTERPRETATION OF ARTICLE 9 (1) OF
THE CONVENTION**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Rome to the Italian Minister for
Foreign Affairs*

*British Embassy,
Rome.*

Your Excellency,

27 January, 1970.

I have the honour to propose, upon the instructions of Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs, that discussions should take place at a mutually convenient time between representatives of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Italian Republic with a view to the revision of the Consular Convention concluded between our two countries at Rome on the 1st of June, 1954,⁽¹⁾ and in particular the amendment of Article 9 as envisaged in the British and Italian *Aides-Mémoire* of the 26th of January, 1970, and the 27th of January, 1970, respectively, and as reflected in the Annex to this Note.

2. Meanwhile, taking into account the mutual wish to revise the Convention, the Government of the United Kingdom propose, in applying the provisions of Article 9 (1), to interpret it as if it read as set out in the Annex to this Note.

3. The residences of career consular officers, held or occupied in conformity with the wording of the Annex, will accordingly receive the exemptions set out in sub-paragraphs (a) and (b) of Article 15, including, in particular, rating relief and relief from payment of stamp duty, as from the 1st of April, 1967.

4. If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Italian Republic, I have the honour further to suggest that this Note and Your Excellency's reply to this effect shall be regarded as constituting the agreement reached between our respective Governments in this matter.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

P. F. HANCOCK

⁽¹⁾ Treaty Series No. 51 (1960), Cmnd. 1135.

ANNEX

ARTICLE 9

The first paragraph of this Article will be interpreted as if the following words did not appear at the end of the first sentence:

“ . . . provided, in the latter case, that the residence is in the same building as the consulate.”

No. 2

*The Italian Minister for Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador
at Rome*

Eccellenza,

Roma, li 27 gennaio 1970.

ho l'onore di accusare ricevuta della Sua lettera in data odierna concernente un emendamento all'art. 9 della Convenzione Consolare del 1° giugno 1954, del seguente tenore: “Ho l'onore di proporre, su istruzione del Segretario Principale di Stato di Sua Maestà per gli Affari Esteri e del Commonwealth che un negoziato abbia luogo, al momento ritenuto reciprocamente opportuno, tra rappresentanti del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e della Repubblica italiana, allo scopo di rivedere la Convenzione Consolare conclusa tra i nostri due Paesi a Roma il 1° giugno 1954, ed in particolare di emendare l'art. 9 come previsto dai Promemoria britannico e italiano del 26 gennaio 1970 e, rispettivamente, del 27 gennaio 1970, e come rappresentato nell'Allegato alla presente Nota.

2. In attesa, considerando il mutuo desiderio di rivedere la Convenzione, il Governo del Regno Unito propone, per l'applicazione delle norme dell'art. 9 (1) di interpretarle come se fossero concepite secondo il testo contenuto nell'Allegato alla presente Nota.

Le residenze dei funzionari consolari di carriera, tenute od abitate secondo la lettera dell'Allegato, godranno, in conseguenza, delle esenzioni previste dai sub-paragrafi (a) e (b) dell'art. 15, incluse in particolare quelle relative alle “rates” nonchè dell'esenzione dal pagamento della tassa di bollo, a decorrere dal 1° aprile 1967.

3. Se le suddette proposte sono accettabili per il Governo della Repubblica italiana, ho l'onore inoltre di suggerire che la presente Nota e la risposta di Vostra Eccellenza a tale riguardo siano considerate come costituenti un Accordo raggiunto dai nostri rispettivi Governi in materia.”

Al riguardo ho l'onore di comunicarLe che il Governo italiano concorda su quanto precede.

Voglia gradire, Eccellenza, gli atti della mia più alta considerazione.

ALDO MORO

ALLEGATO

ARTICOLO 9

Il primo paragrafo di questo articolo sarà interpretato come se le seguenti parole non figurassero alla fine della prima frase:

“ . . . a condizione, in quest'ultimo caso, che la residenza sia situata nello stesso edificio in cui si trova la sede dell'ufficio consolare.”

[Translation of No. 2]

Your Excellency,

Rome,

27 January, 1970.

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date concerning an amendment to Article 9 of the Consular Convention of 1 June, 1954, reading as follows:

[As in No. 1]

In this connexion I have the honour to communicate that the Italian Government is in agreement with the above.

Please accept, Your Excellency, the expression of my highest consideration.

ALDO MORO

ANNEX

[As in No. 1]

Printed in England by Her Majesty's Stationery Office